



AUFBAU- UND MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE



44488 Podest Sprossenwand
Support Board for Wall-bar Unit
Podium Espalier



Aufbau- und Montageanleitung

Allgemeine Hinweise.....2
Pflege, Wartung, Inspektion.....3
Inhalt.....3
Aufbau4
Anzahl Benutzer und Belastbarkeit.....6
Sicherheitsbereich7
Kombiniergeräte8
Herstellerangaben8

Instructions for assembly

General information.....2
Product care, maintenance & inspection.....3
Contents.....3
Assembly.....4
Number of users and load-bearing capacity6
Safety zone.....7
Combination equipment8
Manufacturer.....8

Instructions d’assemblage et de montage

Informations générales.....2
Entretien, Maintenance, inspection.....3
Contenu3
Assemblage.....4
Nombre d’utilisateurs et charge admissible6
Périmètre de sécurité.....7
Appareils combinés8
Fabricant.....8

Allgemeine Hinweise

- Nur im Innenbereich verwenden
- Auf- und Abbau nur durch Erwachsene oder fachkundiges Personal, da bei unsachgemäßem Gebrauch Verletzungsgefahr besteht
- Vor Benutzung prüfen, dass das Podest richtig in die Sprossenwand eingehängt ist.
- Nur für einen Sprossendurchmesser von 35 mm geeignet.
- Die max. Aufbauhöhe darf 60 cm nicht überschreiten.
- Zum Auf- und Abbau nur das mitgelieferte Werkzeug verwenden
- Auf Sauberkeit und einwandfreie Funktionalität ist stets zu achten.
- Podest darf nur unter Aufsicht verwendet werden
- Kein Spielzeug! Sportgerät!

General information

- For indoor use only!
- Installation and dismantlement may only be carried out by adults or properly instructed personnel as otherwise risk of injury prevails due to improper handling or use!
- Prior to use check to ensure that the support board is properly hooked into the wall-bar unit.
- Only use with a diameter of rungs of 35 mm.
- The maximum assembly height may not exceed 60 cm.
- Only use the supplied tools for installing and dismantling the system.
- Always pay careful attention to cleanliness and proper functioning.
- The support board may only be used and operated under supervision.
- Sports apparatus – no toy!

Informations générales

- Utiliser uniquement en intérieur.
- Seuls des adultes ou du personnel spécialisé sont en droit de procéder à l’assemblage et au démontage étant donné qu’un risque de blessures se présente en cas d’utilisation non conforme
- Avant toute utilisation, veillez à ce que le podium soit bien accrochés à l’espalier.
- Utiliser uniquement avec un diamètre de la barre de 35 mm.
- Ce ne peut pas dépasser la hauteur maximale de 60 cm.
- Utiliser uniquement, aux fins de l’assemblage ou du démontage, les outils contenus dans la livraison
- Il convient de veiller, en permanence, à la propreté et à la fonctionnalité irréprochable
- Le podium doit uniquement être utilisé sous surveillance
- C’est un appareil de sport et non un jouet!!

Pflege

- Verwenden Sie bitte keine Scheuermittel
- Wischen Sie nur mit einem nebelfeuchten Tuch ab
- Reiben Sie sofort trocken nach
- Verwenden Sie für leichte Kratzer im Holz eine handelsübliche Möbelpolitur
- Achten Sie bitte auf umweltfreundliche Reinigungsmittel
- Informieren Sie Ihr Raumpflegepersonal über diese Pflegehinweise

Product care

- Avoid using scouring agents or abrasive cleaners!
- Wipe over gently using a damp cloth only.
- Polish off dry immediately afterwards.
- Use a commercial furniture polish to treat minor scratches in the wood.
- Please pay attention to using environmentally friendly detergents.
- Make certain that your cleaners are informed of these product-care instructions.

Entretien

- Ne pas utiliser de produits abrasifs
- N’essuyez qu’avec un chiffon légèrement humide
- Séchez immédiatement
- Pour les petites rayures du bois, utiliser un produit de lustrage tel que ceux que l’on trouve habituellement sur le marché
- Veillez à ce que les produits nettoyeurs soient écologiques
- Informez le personnel chargé de l’entretien de la pièce de ces consignes d’entretien

Wartung / Inspektion

Vor jeder Benutzung ist das Podest wie folgt zu prüfen:

- Prüfung der Verschraubungen auf Festsitz

Maintenance & inspection

Each time prior to being used, the support board needs to be checked for the following:

- Check all screw connections for proper tightness.

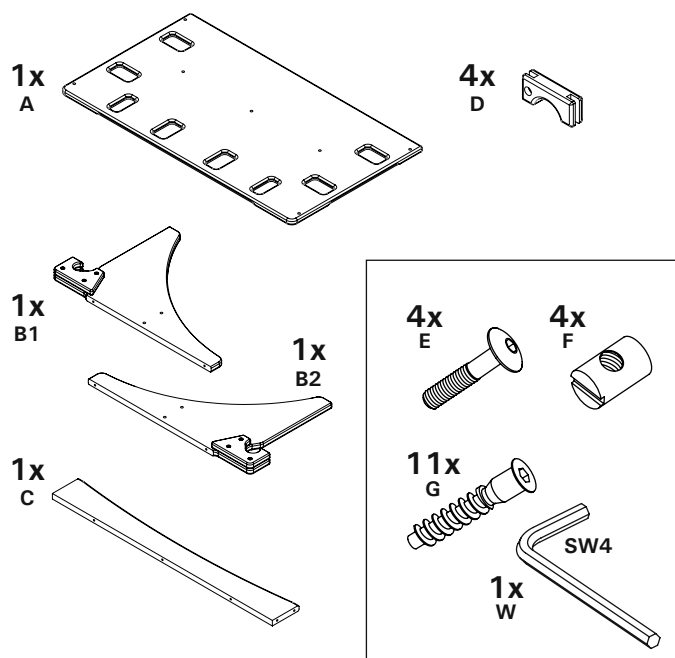
Maintenance/Inspection

Avant chaque utilisation, le podium doit être contrôlé pour vérifier les éléments suivants :

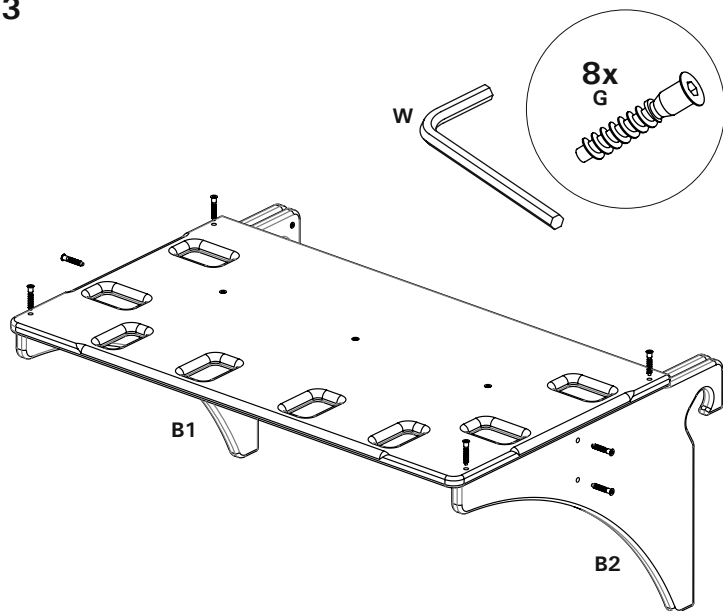
- Contrôle des vissages quant à leur ajustement

Inhalt	Contents	Contenu	
Art.Nr. / Typ	Art. No. / Type	Réf. art./ Type	44488 Podest Sprossenwand Support Board for Wall-bar Unit Podium Espalier
Inhalt	Contents	Contenu	
Seite	side	côté	2
Deckplatte	top	couvercle	1
Steg	bearer	étau	1
Montageanleitung	assembly instructions	instructions de montage	1
Montageset	Assembly kit	Assortiment de montage	
Satz Schellen	set of clamps	collier de serrage	2
Schraube 1	screw 1	vis 1	11
Schraube 2	screw 2	vis 2	4
Quermutter	cross-nut	écrou transversal	4
Werkzeug	tool	outils	1

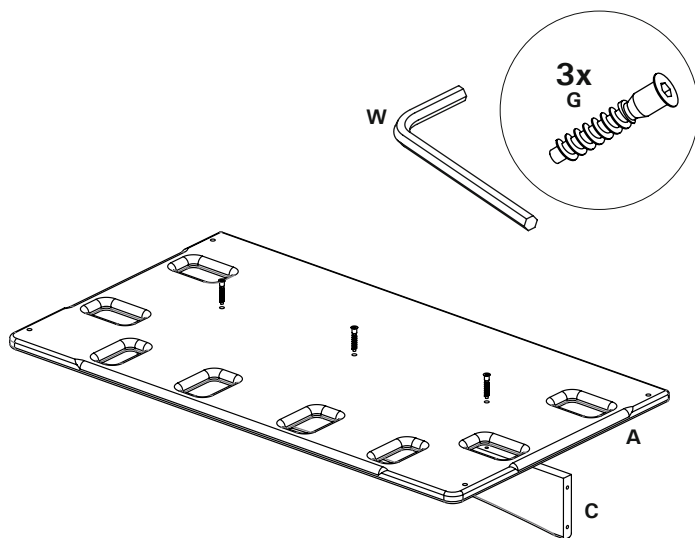
1



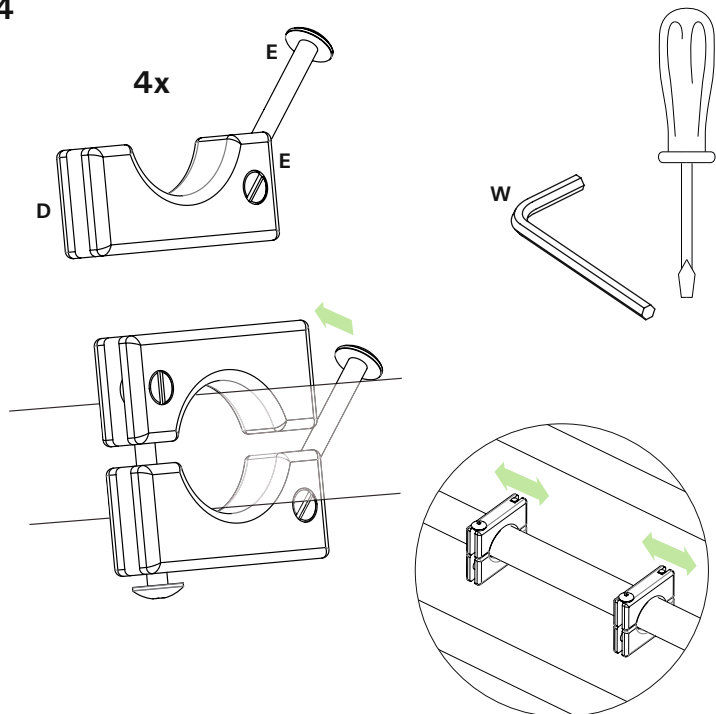
3



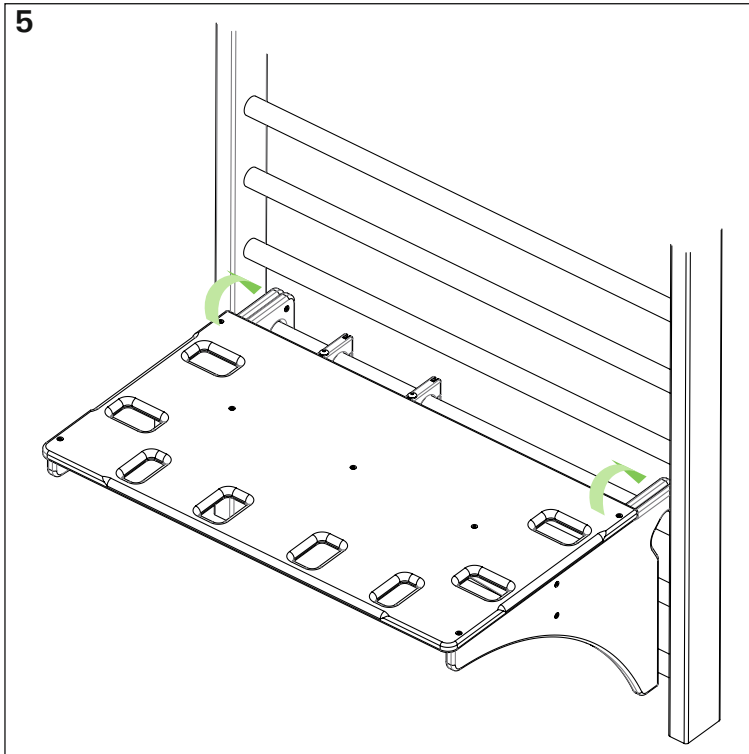
2



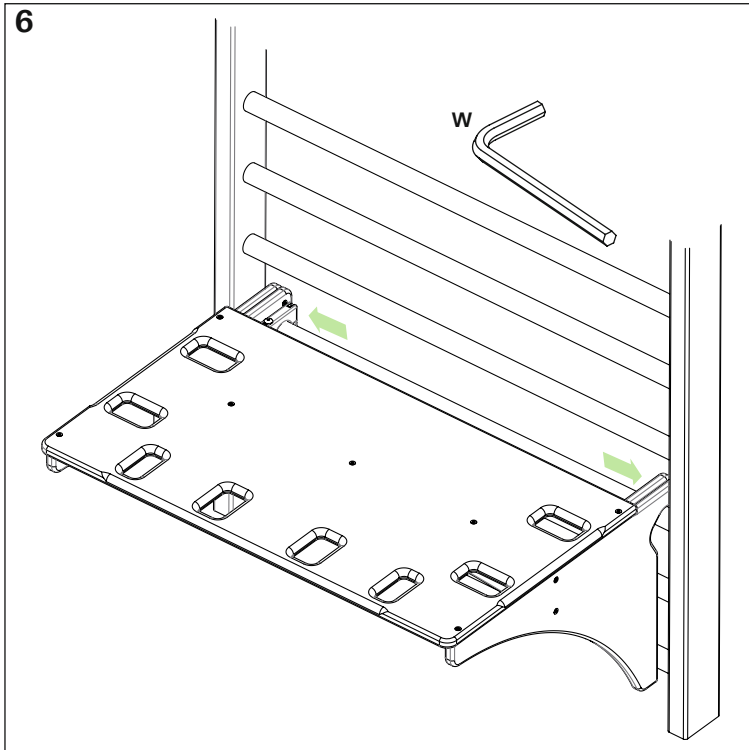
4



5



6



Aufbau

- 1 Bereitstellen Komponenten / Zubehör
- 2 Montage des Steges (C) mit der Deckplatte (A)
 - Verbinden Sie mit 3 Schrauben (G) und ziehen Sie diese fest
- 3 Montage der Seiten (B1 und B2) - analog Punkt 2
- 4 Montage der Schellen an der Sprossenwand
 - Stecken Sie die Quermutterbolzen (F) ein, schrauben Sie die Schrauben (E) ein Stück ein
 - Halten Sie die Schellen an die Sprosse und klappen Sie die Schrauben wie ein Riegel zu
 - Ziehen Sie die Schrauben zunächst nur so fest, dass sich die Schellen auf der Sprosse noch verschieben lassen
- 5 Einhängen in die Sprossenwand
- 6 Endmontage
 - Podest an der Sprossenwand so ausrichten, dass der Zwischenraum zwischen Podest und Seitenteil der Sprossenwand immer kleiner 8 mm oder größer 25 mm ist.
 - Schieben Sie die Schellen von innen dicht an das Podest und ziehen Sie nun die Schrauben (E) fest. Auf festen Sitz prüfen.

Assembly

- 1 Place components in readiness / accessories
- 2 Mount the support (C) to the cover plate (A).
 - Connect using the 3 screws, tightening these firmly in place.
- 3 Mount the side pieces (B1 and B2) in position – as in point 2.
- 4 Mount the clamps to the wall-bar unit.
 - Insert the barrel nuts (F) then screw in the screws (E) a little.
 - Holding the clamps against the rung, snap the screws in place like a latch.
 - Now proceed to tighten the screws a little more, just enough as to allow the clamps still to be moved.
- 5 Hook in the wall-bar unit.
- 6 Final Assembly
 - Place the podium so that the space between the support board and side part of the wall-bar unit is always smaller 8 mm or larger 25 mm.
 - Proceeding from the inside, push the clamps snugly against the platform before finally tightening the screws (E) in place. Check for proper tightening in regular intervals.

Assemblage

- 1 Mise à disposition de composants /accessoires
- 2 Montage de la traverse (C) avec le plateau (A)
 - Reliez-les avec 3 vis (G) et serrez ces dernières
- 3 Montage des flasques latérales (B1 et B2) – idem point 2
- 4 Montage des colliers sur l'escalier
 - Positionnez les boulons transversaux à écrou (F), vissez légèrement les vis (E)
 - Maintenez les colliers contre la barre et rabattez les vis comme un verrou
 - Serrez les vis d'abord de manière à ce que les colliers puisse toujours être glissés sur la barre
- 5 Accrochage sur l'escalier
- 6 Montage final
 - Positionné le podium que l'espace entre le piédestal et la partie latérale du mur de espalier soit toujours plus petit de 8 mm ou plus 25 mm.
 - Poussez les colliers depuis l'intérieur à proximité du podium et serrez enfin fermement les vis (E). Contrôler régulièrement quant à la bonne stabilité.

44488 **Podest Sprossenwand**
Support board Wall-bar unit
Podium Espalier

MAX
2x70 kg



Anzahl Benutzer und Belastbarkeit

Art.Nr. / Typ	44488 Podest Sprossenwand
max. Benutzer	2
max. Gewicht	2x70kg

Benutzung von Kindern im Alter von 3 bis 14 Jahren und einem max. Körpergewicht von 70kg

Number of users and load-bearing capacity

Art. No. / Type	44488 Support board Wall-bar unit
Max. number of users	2
Max. weight	2x70kg

Use intended for children aged from 3 to 14 years and for a maximum body weight of 70 kg.

Nombre d'utilisateurs et charge admissible

Réf. art./ Type	44488 Podium Espalier
Utilisateurs max	2
Poids max.	2x70kg

Utilisation par des enfants âgés entre 3 et 14 ans et dont le poids corporel maximal ne dépasse pas 70 kg

Sicherheitsbereich

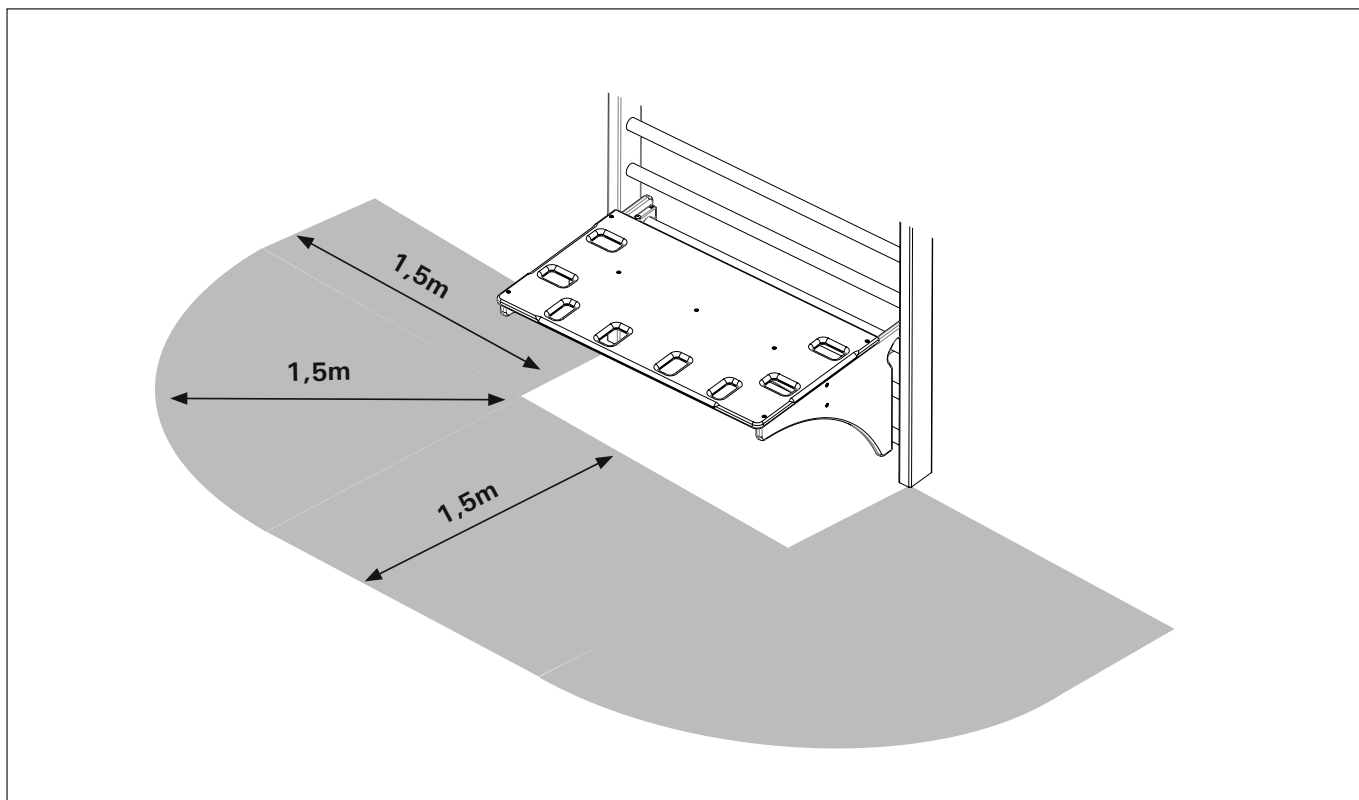
Der Sicherheitsbereich für alle Geräte muss jeweils 1,5 m umseitig betragen. Im Sicherheitsbereich dürfen sich keine Gegenstände befinden, auf die ein Benutzer fallen könnte und die Verletzungen verursachen könnten.

Safety zone

A safety zone of 1.5 m must be observed all around applicable to all items. No obstacles must be present within the safety zone that might fall and cause injury to any user.

Périmètre de sécurité

Le périmètre de sécurité, pour tous les appareils, doit être respectivement de 1,5 m sur tous les côtés. Aucun objet ne doit se trouver dans le périmètre de sécurité sur lequel l'utilisateur pourrait chuter et qui pourrait causer des blessures.



Kombiniergeräte

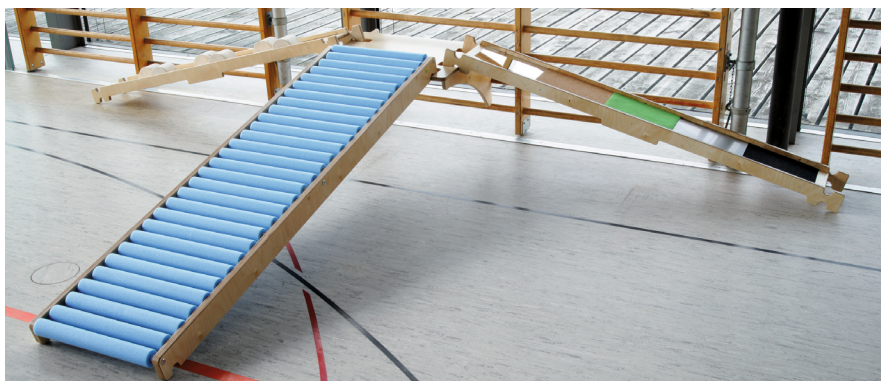
- Nur nachfolgende Geräte dürfen mit dem Podest kombiniert werden.
- Geräte müssen mit einer Seite in dem Podest eingehängt sein, eine Seite steht fest auf dem Boden (ebener, fester Untergrund), nicht beidseitig erhöht verwenden.
- Regelmäßig auf richtigen Sitz prüfen.
- Keine Seile, Bänke oder andere Geräte an dem Podest befestigen.
- Bedien- und Montageanleitung der einzelnen Geräte beachten.
- Der Sicherheitsbereich ist entsprechend Seite 7 einzuhalten.

Combination equipment

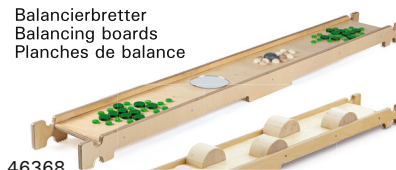
- Only those items of equipment specified below may be combined with the support board.
- All items of equipment must be hooked into the support board on one side, one side stands firmly on the solid ground, does not use increased on both sides.
- Check for proper tightening in regular intervals.
- Do not attach ropes, benches or other devices to the podium
- Observe operating and assembly instructions pertaining to individual units of equipment.
- The safety zone must be observed corresponding to page 7.

Appareils combinés

- Seuls les appareils suivants ont le droit d'être combinés avec le podium.
- Les appareils doivent être accrochés d'un côté sur le podium, un côté se tient fermement sur le sol solide, n'utilise pas augmenté des deux côtés.
- Contrôler régulièrement quant à la bonne stabilité.
- Ne pas attacher de cordes, de bancs ou d'autres appareils sur le podium
- Observer les instructions d'utilisation et de montage des différents appareils.
- Le périmètre de sécurité mentionné en page 7 doit être respecté.



Balancierbretter
Balancing boards
Planches de balance



46368



46381



46382



46383



46384



46385



46392



46399



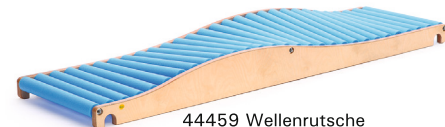
46391



46367



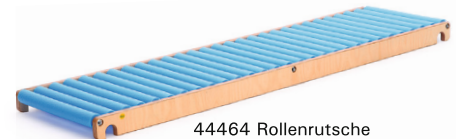
44487 Balancierwelle Netz
Balancing wave Net
Planche de balance à vague Filet



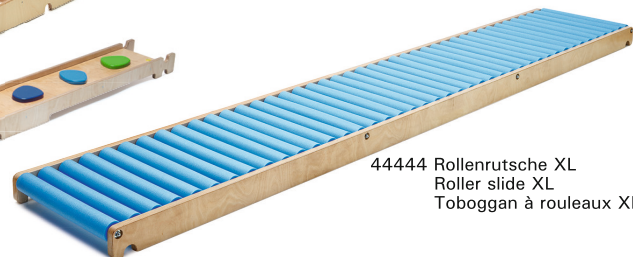
44459 Wellenrutsche
Wave slide
Toboggan à vague



44465 Rollenrutsche S
Roller slide S
Toboggan à rouleaux S



44464 Rollenrutsche
Roller slide
Toboggan à rouleaux



44444 Rollenrutsche XL
Roller slide XL
Toboggan à rouleaux XL



Erzi®

Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH
Lengefelder Straße 16
D-09579 Grünhainichen

Telefon: +49 (37294) 920-0
Telefax: +49 (37294) 920-49
E-Mail: info@erzi.de
Internet: www.erzi.de